即時發佈：2015 年 10 月 19 日　　州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 宣佈批准 3900 多萬美元來資助 34 項將會創造 200 多份工作及保留超過 1500 份工作的專案

多家企業、醫院和大學會獲得州資金並將會拉動超過 3.3 億美元投資

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈已為 34 項正在全州刺激經濟增長和機會的專案批准了 3920 萬美元的經濟發展資金。由 Empire State Development (ESD)董事會批准的這筆資金所支援的專案正在創造 233 份新工作及保留 1,589 份現有紐約州工作 – 其中許多工作業已創造或保留。另外，這筆資金將會利用 3.386 億美元的私營資產及其他公共資金來支援那些正在為未來的經濟增長和就業創造打下堅實基礎的地方企業與專案。

「藉助該筆資金，我們正在支援重大的地區性計畫並發展整個紐約州的地方經濟，」**州長 Cuomo** 說。「這筆投資再次印證了我們對發展重要產業及為廣大公司和工人創造新機會以在本州各個地區繁榮發展的承諾。」

「ESD 董事會批准的這筆資金將會支援那些正在整個紐約州推動地方經濟和加強社區的重大地區性專案，」**Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Howard Zemsky** 說。「透過支援小企業，促進關鍵產業發展和保留重要僱主，我們正在從紐約州西部到長島的各地區中創造就業和刺激增長，並確保紐約州繼續成為充滿機會的州。」

首府地區

St. Peter's Health Partners（首府地區 – Rensselaer 縣）– 1,250,000 美元
非營利組織 St. Peter's Health Partners 將會利用高達 1,250,000 美元的撥款來支付部份費用以建造一座擁有 570 個車位的停車碼頭，而這是一項多年期、多階段擴建專案的 I 期的一部份。該專案旨在維持紐約州 Troy 中兩所醫院 – Samaritan 和 St. Mary's 醫院的發展。該優先專案已於 2015 年 8 月竣工，其符合首府地區區域經濟發展理事會(CREDC)的機會工作計畫優先性，專注於 Troy 市中的再開發和投資。

紐約州中部地區

Syracuse Community Hotel Redevelopment（紐約州中部地區 – Onondaga 縣）– 3,645,000 美元
Syracuse Community Hotel, Inc.將會利用高達 360 萬美元的撥款來改造和裝備空置的前 Hotel Syracuse，以準備好重新開放為 Marriot Downtown Syracuse。建設和改造作業已

於 2015 年 7 月開始，預計於 2016 年 12 月開業。該優先專案符合紐約州中部區域經濟發展理事會(CNYREDC)旨在重振該地區城區核心的計畫。

Cortland Downtown Partnership（紐約州中部地區 – Cortland 縣）– 650,000 美元
經濟發展組織 Cortland Downtown Partnership 將會利用高達 650,000 美元的撥款來協助改造 Cortland 企業創新中心(CBIC)，將其轉變為紐約州立大學科特蘭分校(SUNY Cortland)的創業訓練場所，致力於孵化初創企業並為 SUNY 學生提供商業相關實習機會。已於 2015 年 7 月竣工的該優先專案符合紐約州中部區域經濟發展理事會旨在透過地方政府合作來提升地區營商環境的計畫。

Marquardt Switches 全球科技中心（紐約州中部地區 – Madison 縣）– 600,000 美元
Marquardt Switches, Inc.是電場開關系統的全球領導者，其將會利用高達 600,000 美元的撥款來協助 Cazenovia 中 Marquardt 全球科技中心的建設與改造工作及採購機械設備。已於 2015 年 8 月竣工的該專案符合紐約州中部區域經濟發展理事會旨在加強如高端製造等可利用該地區獨特經濟資產之目標產業之集中度的計畫。得益於該專案，該公司將會保留 350 份工作。

長島地區

紐約理工學院（長島地區 – Nassau 縣）– 400,000 美元
紐約理工學院(New York Institute of Technology, NYIT)是一家獨立教育機構，其將會利用高達 400,000 美元的撥款來支付部份所需費用以改造佔地 5,300 平方英呎的空間，從而容納 NYIT 工程與運算科學學院(School of Engineering and Computing Sciences)新的創業與科技創新中心(Entrepreneurship and Technology Innovation Center)，及涉及健康分析和生物工程、IT、網路安全、能源與綠色科技等關鍵領域的三間實驗室。得益於該專案，NYIT 已保留了 791 份現有工作並承諾於專案地點創造九份工作。該機構已創造了七份新工作。

法明代爾州立學院（長島地區 – Suffolk 縣）– 250,000 美元
紐約州立大學科研基金會(Research Foundation for the State University of New York, SUNY RF)將會代表法明代爾州立學院(Farmingdale State College)利用高達 250,000 美元的撥款來支援改造教室與實驗室，以及採購設備和增添新教員來擴大工程學院，幫助解決長島的工程師短缺問題。

該專案已於 2015 年 3 月竣工，其符合長島區域經濟發展理事會(Long Island Regional Economic Development Council)的計畫，即推動學術界、私營部門、公共部門和勞工部門之間的合作來保護和發展高端製造，同時鼓勵於生命科學、資訊科技、清潔能源及國防和國土安全領域的創新。得益於該專案，該學院將會於工程學院創造四份新工作，並已創造了兩份工作。

州北部地區

州北部地區再開發基金（州北部地區 – Jefferson、Lewis、St. Lawrence、Essex、Franklin、Hamilton 和 Clinton 縣）– 5,000,000 美元

州北部地區發展管理局(Development Authority of the North Country, DANC)是紐約州的一家公益企業，其將會利用高達 500 萬美元的撥款來建立州北部地區再開發基金(North Country Redevelopment Fund)，並藉助這種循環貸款和撥款資金來於州北部地區開發設施。該基金將會幫助推動那些旨在再開發和轉型社區與設施、提升生活品質、吸引更多私人投資，及保留和創造就業的專案。

該專案符合州北部地區區域經濟發展理事會(NCREDC)旨在推出有效工具來吸引私人投資的戰略，從而推動對重振社區的需求並營造一種有利於創業者繁榮發展的環境。

南部地區

康奈爾大學（南部地區 – Tompkins 縣）– 500,000 美元
康奈爾大學(Cornell University)將會利用高達 500,000 美元的撥款來支付與改造 Stocking Hall 相關的部份改造和機械設備費用，包括升級食品加工和研發實驗室。得益於該專案，康奈爾大學已保留了 56 份工作，並將會間接支援乳品業和農業的就業創造。

Southern Graphic Systems（紐約州中部地區 – Oswego 縣）– 200,000 美元
為國際消費產品包裝市場提供行銷與印刷媒體服務的印刷公司 Southern Graphic Systems, LLC 將會利用高達 200,000 美元的撥款來支援升級其 Phoenix 工廠中的鍍鉻和鍍銅工藝。該優先專案已於 2015 年 9 月竣工，其符合紐約州中部區域經濟發展理事會(CNYREDC)的計畫，即能夠實現提升在地區、國內和全球經濟中的競爭力及與該等經濟之聯繫的目標。得益於該專案，Southern Graphic Systems 將會保留 26 份現有工作及創造六份新工作。該公司已創造了四份新工作。

Finger Lakes 地區

New York Photonics（Finger Lakes 地區 – Monroe 縣）– 400,000 美元
光子與光學組織 New York Photonics 將會利用高達 400,000 美元的撥款來協助採購兩臺測量工具，用以測量設計波長及對於不同光學產品的差異巨大的波長需求，如紅外線成像，供研發和檢測組織成員使用。該優先專案符合 Finger Lakes 區域經濟發展理事會的計畫，即能夠支援兩項關鍵產業：光學、成像與光子；及高端製造。

High Tech Rochester 企業加速器（Finger Lakes 地區 – Monroe 縣）– 150,000 美元
High Tech Rochester Inc.(HTR)隸屬於羅徹斯特大學(University of Rochester)，旨在協助科技創新者發展企業和創造新產品，其將會利用高達 150,000 美元的撥款來支付部份費用，為其位於整個九縣 Finger Lakes 地區中經濟發展組織的 10 個衛星辦事處購買和安裝視訊會議系統，作為 HTR 企業加速器聯盟(Business Accelerator Consortium)的一部份。該優先專案符合 Finger Lakes 區域經濟發展理事會的計畫，即能夠支援地區戰略來最佳化企業的創造就業、保留就業和擴張。

紐約州西部地區

布法羅尼亞加拉醫學園（紐約州西部地區 – Erie 縣）– 15,000,000 美元
布法羅尼亞加拉醫學園(Buffalo Niagara Medical Campus, BNMC)將會利用高達 1500 萬

美元的撥款來支援基礎設施投資，具體包括目前在建的連接 John R. Oishei 兒童醫院的走廊與橋樑，以及位於布法羅尼亞加拉醫學園的其他結構。該專案包括建設 Oishei 醫院，將會成為紐約州西部地區惟一的綜合型兒科醫療中心。該醫院將會為該地區的女性和兒童提供全面的兒童急診、1 級小兒外傷、小兒與母親住院服務、OB/GYN 護理，及營養學家和社工。該等走廊和橋樑將會改善該園區大樓網路之間的連通，便於醫療、訓練、研究和經營部門間的合作，可讓該園區繼續擴大為醫療創新與卓越中心。

Buffalo Streetscapes II（紐約州西部地區 – Erie 縣）– 2,000,000 美元
Buffalo 市將會利用高達 2,000,000 美元的撥款來支付部份費用以於三個獨立的 Buffalo 中心區實施街景和基礎設施開發，以增強和改善獨立中心區之間的交通流和連通性。該優先專案將於 2016 年夏季竣工，其符合紐約州西部區域經濟發展理事會(WNYREDC)的計畫，即振興該市的核心中心區以增進智慧增長，吸引遊客和年輕成人，並保留和擴大商業機會。

NFTA Niagara Falls 國際機場總體規劃（紐約州西部地區 – Niagara 縣）– 970,000 美元
Niagara Frontier 交通管理局(NFTA)是一家公有機構及本州第二大交通運輸服務提供商，其將會利用高達 970,000 美元的撥款來抵償與完成全面的 Niagara Falls 國際機場(NFIA)總體規劃相關的部份規劃和研究費用。該優先專案已於 2015 年 6 月完工，其符合紐約州西部區域經濟發展理事會(WNYREDC)的計畫，即制定一項完善的戰略來於紐約州西部地區保留和改善一座國際機場。

Bush Industries（紐約州西部地區 – Chautauqua 縣）– 900,000 美元
Bush Industries, Inc.主營待裝配木製娛樂、儲藏和辦公傢私的設計與製造，其將會繼續在 Jamestown 中經營並會保留 230 名僱員直至 2022 年 1 月。如缺少 ESD 的援助，私人投資者很可能已關閉工廠並遷至海外，繼而導致 Chautauqua 縣中的 200 多名僱員失業。

RubberForm Recycled Products, LLC（紐約州西部地區 – Niagara 縣）– 250,000 美元
RubberForm Recycled Products, LLC 是一家回收塑膠和輪胎製造商，其採購了所需的新機械設備來擴大和自動化其 Lockport 工廠中的製造系統。該專案已於 2015 年 8 月竣工，將會於 2016 年 1 月 1 日之前保留 11 份現有工作及創造 9 份新工作。

TMP Acquisition, Inc.（紐約州西部和 Finger Lakes 地區 – Erie 縣和 Wyoming 縣）– 250,000 美元
TMP Acquisitions, Inc.收購了 TMP Technologies Inc.、Time Release Sciences, Inc.和 Advanced Rubber Products 的資產，而所有這三家公司皆曾面臨著被收購的境地，並因生產轉向海外而面臨著關閉風險。ESD 提供了 250,000 美元的資本撥款來協助收購工作，以將所有三家公司留在紐約州西部。該專案已於 2015 年 5 月竣工，將會保留 124 份工作並創造八份新工作。

Hudson 中部地區

Ulster 縣 STRIVE（Hudson 中部地區 – Ulster 縣）– 1,500,000 美元
Ulster 縣將會利用高達 150 萬美元的撥款來協助重建一所佔地 30,000 平方英呎的小學，以作為新的紐約州立大學烏爾斯特分校(SUNY Ulster)衛星校園。該專案已於 2015 年 8 月竣工，其符合 Hudson 中部區域經濟發展理事會的計畫，即支援將該地區的城市中心重

塑為地區繁榮發展的引擎並推動對優先發展區域的基礎設施投資。

Community Capital New York（Hudson 中部地區 – Westchester 縣）– 1,000,000 美元
Community Capital New York, Inc.(CCNY)是一家經認證的社區發展金融機構，其將會利用高達 1,000,000 美元的撥款來支付部份費用以面向 Hudson 中部地區中的小企業資助一項循環貸款基金。該優先專案符合 Hudson 中部區域經濟發展理事會(MHREDC)的計畫，即透過各種措施來推動小企業發展，讓小企業更容易獲得公共和私營部門資源來享有資本、勞動力訓練及商務與技術咨詢服務。

Hudson Valley Brewery（Hudson 中部地區 – Dutchess 縣）– 450,000 美元
Hudson Valley Brewery, Inc.(HVB)是一家精釀飲料釀造公司，其將會利用高達 450,000 美元的撥款來協助對 Beacon 中的一棟老舊工廠建築實施改造，其中包括 5,000 平方英呎的品嚐室、20bbl 的釀造系統和一整條罐裝和封裝生產線。該優先專案將於 2016 年 1 月竣工，其符合 Hudson 中部地區區域經濟發展理事會的計畫，即進一步發展飲料產業並提升紐約州飲料生產商的知名度。得益於該專案，HVB 將會創造 10 份新工作。

Market NY 撥款（多個地區）

Market NY 撥款計畫（多個地區）– 3,854,899 美元
Market NY 是一項地區性的旅遊推廣計畫，旨在透過宣傳旅遊目的地、景點和特別活動以及為紐約州的旅遊設施提供資金來支援以地區為主題的紐約州專案，促進旅遊業發展。Market NY 將會利用 1000 萬美元 Market NY 第 3 輪地區旅遊撥款援助金中的 836,915 美元和 1200 萬美元 Market NY 第 4 輪地區旅遊撥款中的 301.7 萬美元，於紐約州的各個地區開展旅遊行銷和旅遊資本專案。每項獲得撥款的專案皆被列為重點的地區行銷旅遊專案，可為區域理事會的旅遊戰略計畫提供支援並將與紐約州的「I LOVE NEW YORK」旅遊部門一起最大限度發揮整個計畫於全州的影響力。
已批准下列專案撥款：

- Thomas Cole 國家歷史遺址 – Thomas Cole House Capital（Greene 縣）- 500,000 美元
- Clemens 中心 – Clemens Tourism Destination Initiative Capital（Chemung 縣）- 39,415 美元
- Clemens 中心 – Clemens Tourism Destination Initiative Working Capital（Chemung 縣）- 50,000 美元
- DeWitt 鎮 – Willis Carrier Recreation Center Capital（Onondaga 縣）- 100,500 美元
- DeWitt 鎮 – Willis Carrier Recreation Center Working Capital（Onondaga 縣）- 147,000 美元
- Fort Ticonderoga 協會 – Fort Ticonderoga Tourism Capital（Essex 縣）- 70,554 美元
- 國家棒球名人堂博物館(NBHOF) – NBHOF Collection Digitization Working Capital（Otsego 縣）- 750,000 美元
- Sleepy Hollow 村 – Sleepy Hollow Multicultural Arts Celebration Working Capital（Westchester 縣）- 45,000 美元
- Niagara 縣社區學院 – Niagara Falls Culinary Institute Working Capital

（Niagara 縣）- 99,930 美元
・Cayuga Wine Trail, Inc. – Winery WayFinding and Marketing Working Capital（Seneca、Tompkins 和 Cayuga 縣）- 75,000 美元
・Cortland Downtown Partnership – Ski Cortland Capital（Cortland 縣）- 90,000 美元
・Cortland Downtown Partnership – Ski Cortland Working Capital（Cortland 縣）- 750,000 美元
・Olana Partnership – River Crossing Creative Marketing Working Capital（Columbia 縣）- 200,000 美元
・CenterState Corporation for Economic Opportunity – Syracuse Destination Brand Marketing Working Capital（Onondaga 縣）- 375,000 美元
・LPEC Quality Destination, Inc. - Winter Games Go Global Working Capital（Essex 縣）– 275,000 美元
・Buffalo Niagara 遊客中心 – Buffalo Niagara Convention & Visitors Bureau Working Capital（Erie 縣）- 250,000 美元
・Hanford Mills 博物館 – Exploring Route 28:Kingston to Herkimer Working Capital（Delaware 縣）– 37,500 美元

下一次 ESD 董事會會議將於十一月召開。

關於 Empire State Development
Empire State Development 是紐約州的首要經濟發展機構。ESD 的使命是激發經濟活力，推動經濟增長，鼓勵創造新的就業和經濟機遇，提高州政府和市政府收入，及實現穩定且多樣化的地方經濟增長。透過利用貸款、資助、稅收抵免和其他形式的經濟援助，ESD 努力提高私營企業的投資，促進其成長，從而帶動創造就業，並推動全紐約州社區的繁榮發展。ESD 同時亦是一家主要管理機構，其職責包括監督州長 Cuomo 成立的區域經濟發展理事會和行銷「我愛紐約」(I Love NY)這一標誌性的旅遊品牌。欲知區域理事會和 Empire State Development 之詳情，請分別造訪 www.regionalcouncils.ny.gov 和 www.esd.ny.gov。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418